



**ENTWICKLUNG.** Stadtmarketing-Frühstück zum Thema „Altstadt“ mit Architekt Benedikt Gratl. Seite 3

**KULTUR.** Zum bereits elften Mal laden die Speckbacher Schützen am 3. Juni zum beliebten StaTTfest in den Salinenpark ein. Seite 5



**SOZIALES.** Einen besonderen Besuch erlebten die BewohnerInnen der Wohn- und Pflegeheime. Seite 7

## „Hall tafelt“ und sperrt am 27. Mai den Verkehr aus

Premiere für eine BürgerInnenversammlung in Verbindung mit einem kulturellen und kulinarischen Fest auf der Haller Bundesstraße mit viel Spektakel für Jung und Alt und natürlich ohne Verkehr!

**FEST.** Veranstaltungen wie „Hall tafelt“ am Samstag, 27. Mai von 14 bis 22 Uhr kennt man üblicherweise nur aus südlicheren Ländern und so hoffen die Organisatoren vor allem auf eines: Schönes Wetter! Die Veranstaltung findet aber bei jeder Witterung statt. Bei Regen können große Teile der Tafel überdacht werden. „Hall tafelt!“ ist als BürgerInnenversammlung und Fest in einem konzipiert. Mit der Zweckentfremdung des neutralgischen Verkehrsknotenpunktes Unterer Stadtplatz wird ein neuer Stadtraum temporär für kulturelle Zwecke erschlossen, um ein deutliches Zeichen für mehr Umwelt-, Verkehrsbewusstsein und Nachhaltigkeit zu setzen.

### Gemütlich Niederlassen statt mit dem Auto durchraschen

„Hall tafelt!“ will aufzeigen, was möglich ist, wenn die Ober- und Unterstadt zusammenwachsen. Gleichzeitig ist es ein kulinarisches und künstlerisches Fest für Groß und Klein: Für die 200 Meter lange Tafel mit 800 Sitzplätzen – von der großen Kreuzung am Unterer Stadtplatz bis zum Gasthaus



Der Unterer Stadtplatz um 1920 – am 27. Mai wird dieser zum Versammlungsort.

Post reichend –, wird ab 7 Uhr die Bundesstraße B171 zwischen Kreuzung und Brockenweg gesperrt. Anlass für diese Initiative ist die Belastung durch das stetig steigende Verkehrsaufkommen. 2018 wurden zuletzt 44.000 Fahrzeuge täglich gezählt, Verkehrsstaus sind an der Tagesordnung. Neben Infoständen zum Thema erwartet die BesucherInnen ein breites gastronomisches Angebot mit regionalen und internationalen Street-Food-Köstlichkeiten. Im

Sinne der Nachhaltigkeit lautet die Devise: „Bring Your Own Plate!“. Die Gäste nehmen idealerweise ihr eigenes Geschirr mit, um Abfall zu vermeiden.

### Öffentlicher Nahverkehr, Anreise und Parkplätze

Bitte kommen Sie, wenn möglich zu Fuß, mit dem Fahrrad oder mit den öffentlichen Verkehrsmitteln zur Veranstaltung. Aufgrund der Straßensperre ab 7 Uhr früh kommt es am 27. Mai auch zu Änderungen im Öffentlichen Nahverkehr. Nähere Details dazu entnehmen Sie bitte den Informationen an den Haltestellen sowie online unter [www.vvt.at](http://www.vvt.at), [www.ivb.at](http://www.ivb.at) und unter [www.hall-in-tirol.at](http://www.hall-in-tirol.at) Der Salzlagerparkplatz und der Salinenparkplatz (beim TVB) stehen übrigens nicht zur Verfügung. Bitte nutzen Sie die Parkmöglichkeiten in den Tiefgaragen. Eine Umleitung für den Straßenverkehr wird südseitig über die Obere Lend sowie nordseitig über den Stadtgraben eingerichtet.

### PROGRAMM

#### Musik, Show und Infos

- Speckbacher Stadtmusik Hall
- Stimmsalz und Stimmpeffer (Chöre der Stadt)
- Ensembles der Musikschule Hall
- Das Street Noise Orchestra
- Die Floraphoniker
- Herbert & Mimi – Walking Act
- Circo PaniKo – Akrobatik
- Mull Muller – Performance
- Wenn Schnecken hausen – Theaterstück für die Aller kleinsten
- Klocker Stiftung – Upcycling-Workshop: Kinder & Jugendliche
- Repair-Café – Reparieren statt verschmeißen lautet die Devise...
- URBAN-Landart – die Natur erobert die Stadt
- Stadtinterventionen mit Architektin Ricarda Kössl
- Mull Muller-Werkstatt
- KOMM ENT Hall – Chill-Out-Zone und Smoothie-Bike.
- Jugendhaus Park In – Skaterzone
- Mittelschule Schulzentrum Hall – duftende, blühende Dekoration

#### Für die Kulinarik zuständig:

Goldener Engl, Gasthof Goldener Hirsch, Gasthof Bretze, Wurstkultur, Dengg Knödelmanufaktur, Café@Lizette, Pizzeria Per Tutti, Bar Magnifique, Park In (kocht mit Jugendlichen), Komm ent, GloboHall (kocht mit Flüchtlingen), Foodbikes von FLOS, coffee&bagels, Partnergemeinde Sommamacpagna, Bauern aus Hall & Umgebung, Dinnerclub Verein Integrationshaus...

#### Der Eintritt ist frei!

**HALL TAFELT**  
Samstag 27. Mai 2023

Null Autoverkehr  
und 200 Meter Tafel  
am Unterer Stadtplatz  
von 14.00 - 22.00 Uhr



Herbert & Mimi bereichern das abwechslungsreiche Kinderprogramm.



Der Circo PaniKo präsentiert Teile seines Programms Apocalippo.

## WOCHENENDDIENSTE

**Apotheken-Nacht und Wochenenddienst:**

**Donnerstag, 18. Mai:** Marienapotheke, Dörferstraße, Absam **Freitag, 19. Mai:** St. Magdalena Apotheke, Unterer Stadtplatz **Samstag, 20. Mai:** Haller Lend Apotheke, Brockenweg **Sonntag, 21. Mai:** Kur- und Stadtapotheke, Oberer Stadtplatz **Montag, 22. Mai:** Paracelsus Apotheke, Kirchstraße, Mils **Dienstag, 23. Mai:** Marienapotheke, Dörferstraße, Absam **Mittwoch, 24. Mai:** Apotheke Rumer Spitz, Gewerbegebiet Neurum, Serlesstraße **Donnerstag, 25. Mai:** St. Magdalena Apotheke, Unterer Stadtplatz **Freitag, 26. Mai:** Haller Lend Apotheke, Brockenweg.

**Ärztlicher Wochenenddienst:**

Notärztlicher Dienst 9 – 10 Uhr **Donnerstag, 18. Mai:** Dr. Josef Gasser, Wallpachgasse 2, Hall, Tel. 05223/44423; **Samstag, 20. Mai:** Dr. Barbara Richter, Wallpachgasse 2, Hall, Tel. 05223/44423; **Sonntag, 21. Mai:** Dr. Susanne Wolf, Schlossergasse 1/Top 7, Tel. 05223/22722;

**Zahnärztlicher Notdienst:**

Notärztlicher Dienst 9 – 11 Uhr **Do, 18./19. Mai:** Dr. Vescoli-Toift Franziska, Museumstraße 32, Innsbruck, Tel. 0512/562022; **Sa, 20./So, 21. Mai:** Dr. Dieckmann Julia, Johann-Schuler-Weg 2, Kolsass, Tel. 05224/52511; **DDr. Völkl Norbert, Innrain 23, Innsbruck, Tel. 0512/564465;**

**Tierärztlicher Notdienst für Kleintiere:**

Erreichbar über die Notrufannahme Tel. 0676/88508-82444 bzw. [www.tierarzt-notdienst.tirol](http://www.tierarzt-notdienst.tirol)

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

**Pfarrkirche St. Nikolaus:**

**Donnerstag, 18. Mai:** 9:30 Uhr Gottesdienst – Christi Himmelfahrt: F. Schubert – Messe in G-Dur (D 167), Chor und Orchester der Pfarre Hall, St. Nikolaus, Leitung: Hannes Hadwiger, Jana Stadlmayr (Sopran), Patrik Reiter (Tenor) und Hanspeter Niedermaier (Bariton)

**Freitag, 19. Mai:** 19 Uhr Abendmesse

**Sonntag, 21. Mai:** 9:30 Uhr Pfarrgottesdienst 19 Uhr Eucharistiefeier am Abend

**Dienstag, 23. Mai:** 19 Uhr Maiandacht im Josefi Kirchl

**Mittwoch, 24. Mai:** 8:30 Uhr Maiandacht im Josefi

**St. Franziskus/Schöneegg:**

Eucharistiefeier an Werktagen: Dienstag und Donnerstag um 19 Uhr in der Kapelle; Eucharistiefeier am Vorabend: Samstag um 19 Uhr, Pfarrgottesdienst: Sonntag um 9.30 Uhr

**Donnerstag, 18. Mai:** 9.30 Uhr Festgottesdienst – Christi Himmelfahrt

**Mittwoch, 24. Mai:** 14-17 Uhr Senioren-Treff im Pfarrzentrum St. Franziskus

**Donnerstag, 25. Mai:** Ab 19.30 Uhr TräumBar im Pfarrzentrum St. Franziskus

**Franziskanerkirche:**

Hl. Messen: Montag bis Freitag 8 Uhr; Samstag 19 Uhr; Sonn- und Feiertage 10 Uhr

**Kirche Heiligkreuz:**

Hl. Messen: Sonn- & Feiertage 8.30 Uhr

**Heiliggeistkirche**

Hl. Messen: Wochentage 6:30 Uhr und an Sonn- & Feiertagen 7 Uhr sowie um 9 Uhr der Gottesdienst der kroatischen Gemeinde

**Klosterkirche Thurnfeld:**

Hl. Messen: Sonn- & Feiertage 8 Uhr

**Evangelische Gottesdienste in der Johanneskirche:**

**Sonntag, 21. Mai:** 10 Uhr, Lektor Stefan Gartlacher

## AUS DEM STANDESAMT

**Geboren wurde:**

Macino-Wurm Leonardo Lorenzo, Hall in Tirol

**Gestorben ist:**

Borgi Maria geb. Stranimaier, 64 Jahre

## SCHLÜSSELNOTDIENST

**Aufsperr-Notdienst:** 0664/1010290, Schlüsselschmiede Graber GmbH

# Blackout: Katastrophenübung der Gemeindeeinsatzleitung

Das Szenario eines großflächigen Stromausfalls wurde vergangenen Donnerstag als Übung so realistisch als möglich durchgespielt.

**ÜBUNG.** Für die neu bestellte Gemeindeeinsatzleitung war diese simulierte Alarmierung eine Premiere. Die Ausgangslage war ein Hackerangriff auf das europäische Stromnetz, welcher auch zu einem Blackout in Tirol führen könnte. Daraufhin informierte Einsatzleiter Bürgermeister Dr. Christian Margreiter zuerst einen kleinen Teil des Einsatzstabes inkl. Feuerwehr, Polizei, Rettung, Krankenhaus, Pflegeheime, etc. Nachdem aus der angekündigten Bedrohung ein großflächiger Stromausfall wurde, ging auch an die restlichen Mitglieder der Gemeindeeinsatzleitung der Aufruf in das Rathaus zu kommen. Simulierte Anfragen und Aufforderungen von Seiten der Bezirks- und Landeseinsatzleitung, die Einrichtung der fünf Hilfsstationen in Hall, eine fingierte Meldung des Landeshauptmanns, in Hall gestrandete Bahnreisende, die Installierung einer Strom-Insellösung durch die HALL AG, Presseanfragen inkl. eines Fern-



Besprechung mit Dr. Werner Hackl (re.), GR Ing. Dieter Schirak (li.) und Manuel Kofler von der HALL AG.

sehinterviews – die Übungsleiter hatten sich für die Mannschaft rund um die Einsatzleiter, zu denen neben dem Bürgermeister auch seine Stellvertreterin Mag.a Julia Schmid und Dr. Werner Hackl gehören, einiges einfallen lassen. Nach rund 10 Stunden wurde von seiten der Übungsleiter und Bürgermeister Dr. Christian Margreiter ein positives Fazit gezogen.



Stündliche Abstimmung der einzelnen Gruppenleiter mit Einsatzleiter Bürgermeister Dr. Christian Margreiter zum aktuellen Stand.

BEZAHLTE ANZEIGE

Dankbar für die gemeinsame Zeit nehmen wir Abschied von unserem geliebten Ehemann, Papa, Opa, Uropa, Bruder Herrn

## ✝ Ludwig Spötl sen.

Tischlermeister und Berufsschullehrer i. R.

\*14. August 1931 † 11. Mai 2023

Der Begräbnisgottesdienst findet am Freitag, den 19. Mai, um 15:00 Uhr in der Franziskanerkirche in Hall in Tirol statt. Anschließend begleiten wir unseren lieben Ludwig zur letzten Ruhestätte auf den Haller Friedhof.

In Liebe: Deine Ehefrau Anni, Dein Bruder Max  
Deine Kinder Reinhard, Brigitte und Ludwig  
Im Namen aller Schwiegerkinder, Enkel, Urenkel,  
Verwandten und Freunde.

Hall, am 11. Mai 2023

**I Hauskrankenpflege | Heilbehelfe | Haushaltshilfe | Beratung****Gesundheits- und Sozialsprengel**

Hall i. T · Absam · Gnadenwald · Thaur · Mils

[info@sozialsprengel-hall.at](mailto:info@sozialsprengel-hall.at) | [www.sozialsprengel-hall.at](http://www.sozialsprengel-hall.at)

6060 Hall in Tirol | Zollstraße 8 | Telefon: 05223/45604

# Die Altstadt im Auge des Betrachters

Interessante Diskussionsrunde mit Architekt Dipl.-Ing. Benedikt Gratl über das Haller Stadtzentrum.

**STADT.** Die Haller Altstadt – das schönste Stadtzentrum der Welt: Was können wir gemeinsam dazu beitragen, dass es so bleibt oder gar noch schöner wird? Unter diesem Motto lud das Stadtmarketing Hall in Tirol vergangene Woche zu einem Stadtmarketing-Frühstück in den Goldenen Engl. Einer Einladung, der neben dem Vorstand der Haller Kaufleute auch zahlreiche Wirtschaftstreibende, Bürgermeister Dr. Christian Margreiter sowie mehrere Stadt- und Gemeinderäte, TVB-Obmann Werner Nuding und TVB-Geschäftsführer Martin Friede folgten.

## Gefragter Experte

Mit dem Haller Architekt Dip.-Ing. Benedikt Gratl wurde vom Stadtmarketing zu diesem Thema ein profunder Kenner der Stadtgeschichte und Stadtentwicklung eingeladen, der nicht nur in Hall beispielsweise im Altstadtausschuss als Beirat fungiert, sondern auch in anderen Städten und Gemeinden wie etwa Salzburg oder St. Johann als Experte beratend tätig ist. „Hall ist eine wunderbare Stadt. Ob wir die schönste Altstadt haben, kann ich nicht sagen, aber sie ist schwer in Ordnung.“ Dass die Haller Altstadt etwas Besonderes ist, begründet Gratl mit dem Umstand, dass sie im Gegensatz zu vielen negativen Beispielen lebendig und bewohnt geblieben ist. Er führt dies auch auf die in den 70er Jahren erfolgte Revitalisierung und Fassadenaktion zurück, die in Österreich ohne der Vorgabe von Landes- oder Bundesebene erfolgt ist. Dass ein Jahrzehnt früher – als österreichweit die Bauwut herrschte – in Hall die finanziellen Mittel gefehlt haben, sei heute als glücklicher Umstand zu bewerten.

## Wichtiger Gedächtnisspeicher

Als zweiten Punkt betonte der Architekt, welchen Wert Hall als Gedächtnisspeicher hat: „Jeder ist Jemand. Es geht um Geschichten und Emotionen, die jedes Haus als Adresse prägen. Daher ist es wichtig, dass diese Geschichte bewahrt und auch nach außen sichtbar bleibt.“ Als dritten Punkt sieht Gratl den Umstand positiv, dass Hall im Gegensatz zu anderen Städten vom überbordenden Bus-tourismus größtenteils verschont bleibt. „Auch wenn das nicht alle



Im Bild v.l. Mag. Michael Gsaller, Mag. Anny Franzelin, Architekt Dip.-Ing. Benedikt Gratl, Bürgermeister Dr. Christian Margreiter und Mag. Petra Pöschl.

freut, ist dieser Umstand zu begrüßen. Was die Gestaltung der Außenflächen vor Geschäften betrifft, ist wichtig zu betonen, dass beispielsweise die Farbe einer Markise zwar Geschmacksache ist, wenn sich diese aber nicht ins Gesamtbild einfügt, dann eben nicht mehr. Es gibt kein einfaches Rezept, aber bitte betrachten Sie nicht alles einzeln.“

Benedikt Gratl verweist in dem Zusammenhang auf den aktuellen Gestaltungsleitfaden für Stadtmobilisierung in den Tiroler Stadt- und Ortsbildschutzzonen.

## Begrünung und Marktanger

In der anschließenden Diskussion wurde über die weitere Entwicklung und Gestaltung der Altstadt sowie des Bereichs Marktanger gesprochen. Hier empfiehlt Benedikt Gratl zu bedenken, dass der Marktanger nie als Platz genützt wurde, sondern einst ein mit einer Mauer abgegrenzter Garten war. Bürgermeister Dr. Christian Margreiter versprach diesbezüglich, dass nach dem Abriss nichts überstürzt werde und die Bevölkerung in die weitere Gestaltung mit eingebunden werden soll.



Interessierte Gäste beim Stadtmarketing-Frühstück mit Arch. Benedikt Gratl.

## Stadt Hall lädt zum Energiegipfel

Interessanter Infoabend am Mittwoch, 24. Mai um 19 Uhr im Kurhaus Hall im Kleinen Saal mit Energieexperte Erich Hagen von der Energieagentur Tirol.

**UMWELT.** Österreich hat es sich zum Ziel gesetzt, bis zum Jahr 2040 klimaneutral zu sein. Tirol will darüber hinaus bis 2050 energieautonom werden, also übers Jahr betrachtet den gesamten Energiebedarf aus heimischen erneuerbaren Ressourcen decken. So behalten wir die Wertschöpfung im Land und machen uns unabhängig vom Import fossiler Energieträger.

## Steigende Energiepreise: Tipps und Alternativen

Um diese Ziele zu erreichen, müssen wir Energie einsparen und Erneuerbare ausbauen. Hinzu kommen die gestiegenen Energiepreise, die für Kopfzerbrechen sorgen. Aber wie kann ich mir das alles leisten und was kann ich kurzfristig umsetzen, um Energie einzusparen? Energieexperte Erich Hagen von der Energieagentur Tirol zeigt, wie mit wenigen Handgriffen auch kurzfristig Geld eingespart werden kann. Neben den Themen „Strom sparen im Haushalt“, „Energiesparend Heizen“ und „Wasser und Warmwasser“ besteht genügend Raum für Fragen, gerne auch zu Photovoltaik, Wärmedämmung oder zu Mobilitätsthemen.

## Klima- & Energiemodellregion Hall und Umgebung

Die Veranstaltung ist der dritte Abend einer Serie, die in den Nachbargemeinden – allesamt Mitglieder der Klima- und Energiemodellregion Hall und Umgebung – fortgeführt wird. Aufgrund dieser Kooperation sind auch die BürgerInnen der Gemeinden Absam, Gnadewald, Mils, Rum und Thaur herzlich zur Teilnahme an dem Infoabend eingeladen.

BEZAHLTE ANZEIGE



**LAMPE REISEN**

Oberer Stadtplatz 2 · Tel. 42525  
www.lampereisen.at

**ENTSPANNUNG FÜR FAMILIEN MALLORCA**

Grupotel Alcudia Suite \*\*\*\*

inkl. Direktflug ab/bis Innsbruck

z. B. vom 5. Juli bis 12. Juli 2023 im Apartment mit Frühstück, 7 Nächte pro Person

ab  
800,-  
Euro

FOTO: MARIA RITTER



**MUSIK:** Tröstet, sie berührt, ist ein Universum voller Erinnerungen, ist Freude und ein magischer Schlüssel zur Seele.

## Tiefenentspannung mit Harfenmusik

Am 2. Juni um 17:30 Uhr im Yogaraum Hall, Marktanger.

**KULTUR.** Sich von den heilsamen Klängen der Harfe berühren lassen. Körper und Geist können sich in bequemer Liegeposition auf der Yogamatte regenerieren und erholen. Die Entspannung in dieser Stunde wird mit Meditation eingeleitet und mit feinen Melodien auf der Harfe immer weiter vertieft. Musik wirkt nachweislich auf den Körper: Senkung der Herzfrequenz, Regulierung der Atmung, Herabsetzung der Muskelspannung, reduziertes Schmerzempfinden, gestärktes Vertrauen, Senkung des Stresshormonspiegels... Maria Ritter lädt zum genussvollem Loslassen, sich liebevolle Aufmerksamkeit schenken, eine Pause gönnen und in die Ruhe kommen. Um Voranmeldung bis 31. Mai wird gebeten unter maria.ritter@gmx.at oder telefonisch unter 43650/3219135.

Mehr Information unter:  
[www.yogaraum-hall.at](http://www.yogaraum-hall.at)

# Japanische Künstlerin zu Gast in Hall

Die Galerie moto in der Eugenstraße 11 zeigt ab 2. Juni die Mixed-Media Arbeiten der Japanerin Maki Sato. Die Künstlerin spielt mit der „Akzeptanz der Unvollkommenheit“ und übersetzt diese abstrakt ins Heute.

**KUNST.** Die Harmonie des Zufälligen, das Zusammenspiel aus alt und neu Gedachtem – Maki Sato (geb. 1980, Japan) spielt mit der japanischen Tradition der Einfachheit, Natürlichkeit und „Akzeptanz [...] der Unvollkommenheit“ und übersetzt sie, beeinflusst von beispielsweise Jasper Johns „Is it a target or is it a painting?“, abstrakt ins 21. Jahrhundert.

### Kosmisches Puzzlespiel

Unter anderem inspiriert von der westlichen Musikkultur der 80er und 90er unterstreicht sie die Internationalität, unterschiedliche Fragmente suchen einander wie bei einem kosmischem Puzzlespiel, um sich wie selbstverständlich zu vereinen.

» Die meisten meiner Werke entstehen, indem ich meine Zeichnungen nach Belieben ausschneide oder farbige Zeitungen zusammenklebe.

Maki Sato, Künstlerin aus Japan

Maki Sato selbst bezeichnet die Zeitungsausschnitte, farbigen Papierschnipsel, kurz die Teile ihrer Mixed-Media Arbeiten als „Scraps“ (dt. Reste, Abfälle), fühlt sich hingezogen zu einer Arbeitsweise frei von Akademisierung und lässt so Raum für die Schönheit im scheinbar Unperfekten.

„Die meisten meiner Werke entstehen, indem ich meine Zeichnungen nach Belieben ausschneide oder farbige Zeitungen zusammenklebe. Ich genieße die Überraschung von unerwarteten Kombinationen, die sich plötzlich ergeben. Ich mache keine Dinge, die eindeutig auf „etwas“ hinweisen. Ich tue das nicht, um die Offensichtlichkeit der Form zu vermeiden, sondern



FOTO: MARI SUZUKI

Die Vernissage zur Ausstellung von Maki Sato findet am 2. Juni um 18 Uhr statt. Die Ausstellung endet am 8. Juli.

weil es einfach in meiner Natur liegt. Ich liebe Abstraktes.

### Leere als Moment der Freiheit

In Zukunft wird es schwierig sein, „ein Kunstwerk zu schaffen, das noch niemand gesehen hat“ (aber das ist etwas, das sich jeder Künstler zumindest einmal wünscht). Aber es gibt immer noch viele Werke, die einen kleinen Eindruck in unserem Geist hinterlassen. Wenn man solche Werke sieht, entsteht

eine vorübergehende Leere im Kopf. Dieser leere Moment ist Freiheit. Ich erschaffe weiterhin Kunst, um dieses kleine Stück Freiheit mit Ihnen zu teilen.“ Maki Sato: 2. Juni bis 8. Juli 2023: In Richtung untergehender Sonne der Himmel mit einem Pinselstrich gefegt - Ozaki Hōsai, 1917

Mehr Information unter:  
[www.galeriemoto.at](http://www.galeriemoto.at)  
[www.maki-abstract.com](http://www.maki-abstract.com)

BEZAHLTE ANZEIGE



ELEKTRISCH  
FÜR ALLE

ELEKTRISIERT.  
DER YARIS HYBRID.



TOYOTA BACHER HALL & UDERNIS  
T 05223 - 5811 | hall@bacher.cc

Folgen Sie uns!  
[www.toyota-bacher.at](http://www.toyota-bacher.at)

TOYOTA  
**BACHER**

## Kontakt Stadtzeitung

Redaktion

Gregor Jenewein

Tel. 05223/5845-3017

Inseratenverwaltung

Mag. Marion Halper

05223/513-31



Gute Live-Musik darf beim Haller StaTTfest natürlich nicht fehlen.



Große Vorfreude beim Nachwuchs.

# Ein großes Fest für die ganze Familie

11. Haller StaTTfest am Samstag, 3. Juni mit buntem Programm und zahlreichen Highlights für kleine und große Besucher: Oldtimertraktoren, Kletterturm, Tombola und viel Live-Musik.

**KULTUR.** Gestartet wird in diesem Jahr bereits am Vortag. Am 2. Juni um 18 Uhr findet am Festgelände ein Dämmereschoppen statt. Bei einem Feierabendbier kann der Tag gemütlich ausklingen. Der Eintritt ist frei und für Speis und Trank wird natürlich gesorgt. Das eigentliche Fest beginnt dann am nächsten Tag um 13 Uhr. Eine Stunde später warten auch schon die Oldtimertraktoren vor dem Festgelände und laden zu einer kurzen Rundfahrt ein.

**Kinderprogramm und Kulinarik**  
Außerdem ist das auch der Startschuss des großen Kinderprogramms mit: Würstelgrillen am offenen Feuer, Kletterturm, Jungschützentombola und vielem mehr. Für das leibliche Wohl sorgt

das Küchenteam mit herzhaften Speisen und in der Weinlaube werden österreichische Weine vom Weingut Pröll ausgeschenkt.

**Jungmusik der Salinenmusik Hall in Tirol und Line-Dance**  
Musikalisch umrahmt wird der Nachmittag von der Jungmusik der Salinenmusik Hall in Tirol. Zwischendrin geben verschiedene Line-Dance Gruppen ihr Können zum Besten. Ab 19 Uhr ist

die Schnapsbar geöffnet und zur späteren Stunde heizt die Band Sonnwend ein und sorgt für die richtige Party- & Tanzstimmung.

**Kartenvorverkauf und Eintritt**  
Eintritt 4,- Euro und mit Vorverkaufskarte (erhältlich bei allen Mitgliedern des Vereins) gibt es ein Freigetränk dazu. Der Eintritt ist bis 6 Jahre frei.

Weitere Informationen unter:  
[speckbacher-schuetzen.at/stattfest](http://speckbacher-schuetzen.at/stattfest)



Die Speckbacher freuen sich auf zahlreichen Besuch im Salinenpark.

## ÖBB-Bauarbeiten mit Auswirkungen

Ab 26. Mai wird der Bahnverkehr aufgrund von Arbeiten am Bahnhof Schwaz auch für Haller Kundinnen im Regional- und Nahverkehr eingeschränkt sein.

**VERKEHR.** Intensive Arbeiten im Bahnhof Schwaz vom Freitag, 26. Mai, 22 Uhr bis Sonntag, 2. Juli um 22 Uhr werden zu Änderungen im Zugverkehr führen. Auf der Bahnstrecke zwischen Schwaz und Stans steht nur ein Betriebsgleis zur Verfügung. Es wird in diesem Zeitraum ein Schienenersatzverkehr zwischen Fritzens-Wattens und Jenbach eingerichtet. Die Änderungen sowie Ersatzfahrpläne sind in den Onlinefahrplänen unter [www.oebb.at](http://www.oebb.at) und [www.vvt.at](http://www.vvt.at) sowie in den Apps ÖBB Scoty und VVT SmartRide eingearbeitet. Damit bekommen Kunden auch digital die korrekten Zugauskünfte. Für geplante Reisen bitte unbedingt vor Reiseantritt nochmals im Detail die Informationen einholen. Für Fragen erreichen Sie das ÖBB KundInnen Service zwischen 6 und 21 Uhr auch telefonisch unter 05-1717.

## Spendenaktion

Finanzielle Hilfe für ein vom Schicksal gebeuteltes Mädchen.

**SOZIALES.** Im Rahmen des Haller Nightseeings betrieb Gertraud Lener am Stiftsplatz einen Bücherstand mit Büchern ihres verstorbenen Mannes. Dabei konnten 600,- Euro als Spende für ein 4-jähriges Mädchen namens Sarah gesammelt werden. Die kleine Hallerin wird in der Klinik Innsbruck von KidsMOBILtirol betreut. Ein herzliches Dankeschön ihrer Mutter an Gertraud Lener und die freiwilligen Helfer beim Bücherstand Christine Gollner, Silvia Schenk und Helmut Lamprecht sowie an alle Käufer und Spender.

BEZAHLTE ANZEIGE

### INFORMATION

#### Programm 2./3. Juni:

- Dämmereschoppen am Vortrag (2. Juni ab 18 Uhr)
- Kinderprogramm ab 14 Uhr
- Würstelgrillen am offenen Feuer
- Oldtimertraktoren Rundfahrt
- Jungschützentombola
- Hauptpreis – ein Wochenende mit einem Mercedes Benz Caprio
- Kletterturm
- Jungmusik der Salinenmusik Hall in Tirol
- Line-Dance Aufführungen
- Speis & Trank, Kuchen, Warme Speisen, Bier & Limo, Kaffee
- Weinlaube
- Ab 19 Uhr – Schnapsbar
- Ab 20 Uhr – Livemusik von Sonnwend



Dacheindeckungen- und Sanierungen in Blech, Holz und Ziegel ■ Holzbau für Carports, Dachstühle und Terrassen ■ Glasbau und Glaszuschnitte für Innen- und Aussenbereich

Anker Dach + Glas GmbH & Co KG  
6060 Hall  
Lorettostraße 6  
Tel. 05223/57440  
info@anker-glas.at  
[www.anker-glas.com](http://www.anker-glas.com)

## Bühne frei für den Nachwuchs

Am Mittwoch, 24. Mai um 19 Uhr geben sich junge KünstlerInnen der Musikschule im Kulturlabor Stromboli die Ehre.

**KULTUR.** Raus aus dem Proberaum, rauf auf die Stromboli-Bühne: Die Musikschule der Stadt Hall ist mit ihren Rock-, Pop- und Jazzbands zu Gast im Kulturvulkan, wo der Nachwuchs erste professionelle Bühnenluft schnuppern darf. Dabei werden die Youngster-Bands unterschiedlichste Musikstile performen und mit jeder Menge Taktgefühl die Stage zum Beben bringen. Und wie heißt es so schön: Früh übt sich, wer im Rampenlicht strahlen will!

Für diejenigen, die selbst Lust haben in einer Band mitzuwirken, bietet sich an diesem Abend sicher auch die Möglichkeit erste Bande zu knüpfen!

Eintritt: „pay as you wish!“

Freie Platzwahl.

Mehr Information unter:  
[www.stromboli.at](http://www.stromboli.at)

## Von Totengräbern und Kanalräumern

Das Institut für Archäologie FB Mittelalter- und Neuzeitarchäologie der Universität Innsbruck und die Stadtarchäologie Hall in Tirol laden am Freitag, 26. Mai zu einem Vortrag von Mag. Beatrix Nutz.

**GESCHICHTE.** Im Zuge von Bauarbeiten in Innsbruck und Umgebung kamen im Bereich von Wilten der Zulauf der Sill in den Sillkanal, dessen Beginn, sowie Reste der Holzwehr vom Anfang des 16. Jahrhunderts zutage. Die von seinem Wasser gespeisten, sogenannten Ritschen (Kanalisation), die bis Ende des 19. Jahrhunderts in Gebrauch waren, sind in der gesamten Altstadt noch zu finden.

### Ehemaliger Verlauf der Sill

Der im Mittelalter erbaute Sillkanal (auch „kleine Sill“ genannt) verlief einst von Wilten aus über die heutige Adamgasse, weiter entlang der Sillgasse Richtung Zeughaus, wo er wieder in die Sill eingeleitet wurde. Andere Bauarbeiten im Umfeld des Doms von St. Jakob erlaubten die Untersuchung von Gräbern des ehemaligen mittelalterlichen Stadtfriedhofs. Die



FOTO: ARDIS GMBH

archäologischen Ausgrabungen erfolgten durch die Firma ARDIS GmbH.

### Vom Leben und Sterben

Der Vortrag folgt dem Weg des Wassers vom Sillfall bis zum Ende des Sillkanals, gibt Einblicke in die Bauweisen von Wehr, Kanalisation und Sillkanal und erzählt vom Glauben, Leben, Leiden und Sterben der Innsbrucker Bürger des 14. und 15. Jahrhunderts.

- Zeit: Freitag, 26. Mai 2023 um 18 Uhr
- Ort: Stadtarchäologie Hall i.T., Burg Hasegg 6
- Anmeldung bis spätestens 22. Mai per Mail an: [office@stadtarchaeologie-hall.at](mailto:office@stadtarchaeologie-hall.at) oder telefonisch unter 0676/6804344.

Domplatz Innsbruck, mittelalterlicher Stadtfriedhof, Grab Nr. 274.

Weitere Informationen unter:  
[www.stadtarchaeologie-hall.at](http://www.stadtarchaeologie-hall.at)

## „Kraftorte“ – Maria Larch bei Gnadenwald im Podcast

Besuchen Sie die kostenlose Soundcloud-Plattform vom Stadtmarketing Hall in Tirol und hören Sie Aktuelles und Historisches.

**PODCAST.** Kraftorte sind besondere Orte: Spirituelle Stätten, Kulturdenkmäler und besondere Naturschauplätze in Berg und Tal. An diesen Kraftorten lässt es sich innehalten, verweilen, neue Energie tanken. Sie inspirieren und erzählen Geschichten, von Vergangenen und Neuem, Vergänglichem und Ewig währenddem. Tauchen Sie ein in die wunderbaren Kraftorte der Region Hall-Wattens! Der 300 Jahre alte Wallfahrts-Kraftort Maria Larch am Gna-

denwalder Plateau befindet sich mitten im Wald und liegt direkt am vielbegangenen Jakobsweg. Die Heilquelle mit ihrem rechtsdrehenden Wasser lockt viele Pilger hierher: zur Entschleunigung, zum Innehalten und Beten oder einfach nur, um diesen besonders eindrucksvollen Platz zu genießen.

Scannen Sie den QR-Code mit und Sie gelangen direkt zur Soundcloud.



Maria Larch in Gnadenwald ist das neueste Thema im Podcast „Kraftorte“.

## Ehrenamtliches Engagement

Ehrung des Landes für MitarbeiterInnen im Tiroler Büchereiwesen. Auch zwei Freiwillige aus Hall wurden ausgezeichnet.



FOTO: LANDRÄTIN CORNELIA HAGELE

Landesrätin Cornelia Hagele (Bildmitte) mit den Geehrten aus dem Bezirk.

**WERTSCHÄTZUNG.** Bibliotheken ermöglichen den Menschen einen Zugang zur Welt des Wissens und der Literatur. Das Büchereiwesen in Tirol lebt vor allem vom Ehrenamt. In 170 öffentlichen Tiroler Bibliotheken sind 1.374 ehrenamtliche MitarbeiterInnen tätig. Im Rahmen eines Festaktes im Innsbrucker Landhaus bedankte sich Bildungslandesrätin Cornelia Hagele bei 76 MitarbeiterInnen aus 41 Büchereien für ihr ehrenamtliches Engagement. „Ein so großes bibliothekarisches Angebot, wie wir es in Tirol haben, wäre

ohne die vielen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter nicht denkbar. Diese ehrenamtliche Arbeit ermöglicht der Bevölkerung einen Zugang zu einer großen Vielfalt an Medien und Büchern“, verwies LRin Hagele auf die Wichtigkeit des öffentlichen Büchereiwesens.

### Bücherei Hall-Schönegg

Mit Georg Angerer für 50 (!) Jahre Ehrenamt und Leopoldine Mayr für elf Jahre wurden auch zwei MitarbeiterInnen der Bücherei Hall-Schönegg von der Landesrätin ausgezeichnet.



Bürgermeister Dr. Christian Margreiter (re), GR Manuela Pfohl (li), Martina Steiner (2.v.r.) von Pojat und die JugendarbeiterInnen von JAM, Tirol und Finnland.

# Tierischer Besuch brachte neue Erfahrung und Abwechslung

Alpakas zu Gast in den Wohn- und Pflegeheimen der Stadt Hall.

**SOZIALES.** Großen Andrang von BewohnerInnen, MitarbeiterInnen und Angehörigen erfuhr der Besuch der drei Alpakas Pauli, Mexify und Ignatz in den Wohn- und Pflegeheimen der Stadt Hall. Die drei wunderschönen Tiere wurden extra vom Tiroler Lama-Guru Joe Thöni und seiner Kollegin Steffi von Landeck nach Hall chauffiert, um den BewohnerInnen diese wunderbare Erfahrung und Abwechslung zu ermöglichen. Da der Pflegebedarf in Seniorenheimen in den letzten Jahren rapide angestiegen ist, wird es immer schwieriger, Ausflüge zu organisieren. Leider sind auch viele der SeniorInnen nicht mehr in der Lage, daran teilzunehmen. Umso willkommener sind daher Abwechslungen und Erfahrungen, welche in den Einrichtungen in Hall stattfinden können. Die große Teilnahme am Alpaka-besuch und die sichtliche Freude am Kontakt mit den Tieren haben gezeigt, wie wichtig derartige



Pflegerin Marina mit Bewohnerin Maria Ruschitzka und Alpaka Ignatz.

Erlebnisse auch für hochbetagte und pflegebedürftige Personen sind. Der Wunsch nach einem Wiederholungsbesuch ist daher naturgemäß sehr groß! In diesem Sinne werden die Wohn- und Pflegeheime der Stadt Hall, gerade auch im Hinblick auf die letzten, von Einschränkungen geprägten Jahre, vermehrt ihr Augenmerk darauflegen, dass so wichtige Besuche dieser Art wieder regelmäßig stattfinden werden.



Der Besuch der Alpakas löste großes Interesse bei den BewohnerInnen aus.

BEZAHLTE ANZEIGE

**RAGG** **GmbH**

## Wir Metall

Wir kaufen Schrott, Alu, Niro, Kupfer und Kabelabfälle.  
Gerne übernehmen wir auch Ihre Abfälle

**Container-Dienst** auf Bestellung

| [ragg.at](http://ragg.at) 05223/52192-0

# Interessierte finnische Gäste

Ein „Study Visit“ über Erasmus+ zum Austausch zwischen mobilen JugendarbeiterInnen aus Tirol und Finnland.

**JUGEND.** Zehn JugendarbeiterInnen aus Finnland kamen vergangene Woche bei ihrem Tirolbesuch auch nach Hall. Im Fokus stand der Austausch über Jugendarbeit, Ähnlichkeiten und Verschiedenheiten der beiden Länder wie beispielsweise Arbeitsweisen, Zielgruppen, Rahmenbedingungen, Themenschwerpunkte der Jugendlichen. Am Mittwoch informierte sich die finnische Abordnung bei JAM- Jugendarbeit Mobil. Nach einem Informationsvortrag über JAM, bestiegen die

Mobilen JugendarbeiterInnen den Münzerturm und bekamen von den DirektorInnen im Schulzentrum, Günther Nimmerfall und Karoline Knapp-Hauser, die Schule gezeigt und das österreichische Schulsystem erklärt. GRin Manuela Pfohl stand ebenfalls den Gästen für Fragen zur Verfügung, besonders im Bezug auf ihre Tätigkeit im Jugendausschuss. Zum Abschluss gab es ein Kennenlernen mit Bürgermeister Dr. Christian Margreiter und ein gemeinsames traditionelles Mittagessen.



Finnischer Schulbesuch der JugendarbeiterInnen mit GR Manuela Pfohl (Hinten 2. v.l.), Martina Steiner POJAT (Mitte 2.v.r.), Dir. Karoline Knapp-Hauser - ASO (vorne 3. v.l.) und Dir. Günther Nimmerfall - MS Schulzentrum (vorne 4. v.l.).



Das Bettelwurfack ist für die TeilnehmerInnen eine besondere Herausforderung.



Rad an Rad kämpfen Frauen und Männer gegen die Steigung im Halltal an.

FOTO: GERHARDT JANSCHER

## Herausforderung für Läufer und Biker

Halltalexpress am Samstag, 10. Juni mit Start um 10:30 Uhr beim Hackl: Auf die StarterInnen warten 32 Prozent Steigung am Bettelwurfack, 680 Höhenmeter und 5,2 Kilometer Streckenlänge.

**SPORT.** Seit nunmehr zwanzig Jahren ist der Halltalexpress ein fixer Bestandteil des Tiroler Sportkalenders. Nur einmal machten extreme Regenfälle den Organisatoren vom Verein Wild Thing einen Strich durch die Rechnung. Am Samstag, 10. Juni werden sich wieder zahlreiche SportlerInnen dieser Herausforderung stellen.

### Teambewerb für Läufer und Biker jeden Niveaus

„Weil es gemeinsam mehr Spaß macht, ist der Halltalexpress seit jeher ein Teambewerb für Läufer und Biker jeden Niveaus“, erklärt der Haller Organisationsleiter Kurt Einkemmer und betont, dass der Halltalexpress aber viel mehr sei, als nur ein Sportevent: „Die

Fans, die die Strecke im Halltal säumen, machen nämlich keinen Unterschied zwischen Profi und Hobbysportler. Selbst wenn das Rad eine Teilstrecke geschoben wird, oder man kurz geht, statt läuft: der Stimmung tut das keinen Abbruch.“ Am Bettelwurfack berichtete schon so mancher Teilnehmer von „Gänsehautfeeling“, wenn die Zuschauer durch Zurufe und Klatschen die Sportler Richtung Ziel bei den Herrenhäusern trugen und auch heuer wieder tragen werden.

### Besondere Bestzeiten und Leistungen

Für jene, die um den Sieg mitlaufen oder mitfahren, bedeutet es natürlich auch, die bestehen-

den Rekorde zu brechen. Bei den Bikern gilt es den Rekord von Andreas Traxl, 24:58 Minuten zu unterbieten und der schnellste Läufer bisher war Martin Mauser in einer Zeit von 27:56 Minuten! Auch die Damenbestzeiten von Patriza Wacker mit 30:48 Minuten auf dem Bike, und die bisher am schnellsten laufende Dame - Lisa Reisinger mit 33:14 Minuten, gilt es zu schlagen. Alle, die es gemütlicher angehen wollen, können am Samstag, 11. Juni allerdings nicht nur das Rennen genießen, sondern den Tag im Halltal auch für eine kleine Wanderung nützen und sich in St. Magdalena stärken.

Anmeldung und mehr Information unter: [www.halltalexpress.at](http://www.halltalexpress.at)

### INFORMATION

#### Anmeldung und Startzeiten

Vergünstigte Voranmeldung (20,- Euro/Teilnehmer) unter [www.halltalexpress.at](http://www.halltalexpress.at), Nachmeldungen am Renntag sind von 8 bis 9 Uhr möglich. Das Rennen beginnt um 10:30 Uhr. Ab 12 Uhr findet beim Alpengasthof St. Magdalena die After race party mit musikalischer Unterhaltung sowie der Preisverleihung um 14 Uhr statt.

BEZAHLTE ANZEIGE

## Physiotherapie Thomas Eliskases

Termin nach tel. Vereinbarung  
Tel. 0699 10 65 57 61

Magdalenastraße 14  
6060 Hall in Tirol



[www.thomaseliskases.at](http://www.thomaseliskases.at)

### KLEINANZEIGEN

■ Leopoldinum sucht **Köchin für Schülerhort** zum baldigen Eintritt: 30 Stunden pro Woche von Montag bis Donnerstag. Bruttolohn auf Basis Vollzeit: 2.400 Euro. Bewerbungen an Hrn. Walder, per E-Mail: [leopoldinum@franziskaner.tsn.at](mailto:leopoldinum@franziskaner.tsn.at)

■ Vermiete ab 1. August 2023 ruhige und sonnige **3-Zimmer-Altbauwohnung im Absamer Villenviertel**, 70 m<sup>2</sup> mit Südbalkon, Kachelofen und AAP an saubere, ruhige und berufstätige Einzelperson, Nichtraucher ohne Haustiere. Bushaltestelle nach Hall und Innsbruck vor der Haustüre. Tel. 0650/4319960 (von 13.00 bis 16.00 Uhr)

■ Zu mieten gesucht: Zwei ruhige, saubere, erwachsene Personen,

berufstätig, suchen ab August, September 2023 langfristig, **eine kleine 2 Zimmer Mietwohnung mit Garten, Erdgeschoss**, bis maximal 1.100 Euro inklusive BK in Hall in Tirol, Tel. 0676/7137906

■ **Wir haben immer einen guten Grund für ein neues Projekt! Warum nicht Ihren?**

Als renommierter Bauträger suchen wir tirolweit Grundstücke sowie renovierungsbedürftige Häuser und garantieren Ihnen eine vertrauliche und rasche Abwicklung. **Realbau GmbH** Tel. 0676/881811600

■ **Zu vermieten: Kleinwohnung** für Einpersonenhaushalt ca. 36 m<sup>2</sup> im Westen von Hall i.T. zu vermieten; Anfragen unter Tel. 0660/3416330

■ Wunderschöne Frühlings-/ Sommerbekleidung im **„Kunterbunten Laden – Kinder Second Hand“** sowie Schuhe/Sandalen/Crocs, Schwimm-/Sportbekleidung, Rollerskates & Schützer, Fahrräder/-helme, Laufräder/Dreirad/Penny-/Waveboards, Bergschuhe/-bekleidung, Gummistiefel/Matschbekleidung; auch immer wieder viele neue Spielsachen, Spiele, Puzzles, Bücher, CD/DVDs! DO 9-12, FR 9-17 und SA 9.30-12 Uhr; Tel. 0680/2229412; [www.kunterbunter-laden.at](http://www.kunterbunter-laden.at)

■ **Äpfel und Apfelsaft ab Hof Verkauf**, Familie Lechner, Heiligkreuz Purnerstraße 8, Tel. 0676/7490422

■ **Sie möchten eine Anzeige aufgeben? Schreiben Sie uns:** [m.ha@ablingergarber.com](mailto:m.ha@ablingergarber.com)

### IMPRESSUM

**Medieninhaber und Herausgeber:** Stadtgemeinde Hall, Oberer Stadtplatz, 6060 Hall in Tirol, Tel. 05223/5845 3017, Fax DW 210; [stadtzeitung@stadthall.at](mailto:stadtzeitung@stadthall.at) **Redaktion:** Gregor Jenewein **Inseratenverwaltung:** Mag. Marion Halper (Ablinger Garber), Tel. 05223/513-31, [m.ha@ablingergarber.com](mailto:m.ha@ablingergarber.com); **Anzeigenverwaltung, Produktion:** Ablinger Garber, Medienturm, 6060 Hall in Tirol **Druck:** Aristos Druckzentrum/Dinkhauser Kartonagen, Josef Dinkhauser Straße 2, 6060 Hall in Tirol **Grundlegende Richtung:** Amtliche Mitteilungen und Berichte der Stadtverwaltung.

Produziert in Hall

**[A] Ablinger Garber**

**Dinkhauser Kartonagen**